

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 8 augustus 1995 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over artikel 1 van het voorontwerp van wet "houdende vaststelling van de Nederlandse tekst van het Wetboek van Koophandel met uitzondering van boek I, titels VIII en IX, van de wet van 5 mei 1936 op de binnenbevrachting, van de gecoördineerde wetten van 25 september 1946 op het gerechtelijk akkoord, van de wet van 2 april 1965 betreffende de nationaliteit van zeeschepen en de teboekstelling van zeeschepen en binnenschepen, en van de wet van 5 juni 1928 houdende herziening van het Tucht- en Strafwetboek voor de Koopvaardij en Zeevisserij", heeft op 11 augustus 1995 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Justice, le 8 août 1995, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, concernant l'article 1er de l'avant-projet de loi "portant le texte néerlandais du Code de commerce à l'exclusion du livre Ier, titres VIII et IX, de la loi du 5 mai 1936 sur l'affrètement fluvial, des lois coordonnées du 25 septembre 1946 sur le concordat judiciaire, de la loi du 2 avril 1965 relative à la nationalité des navires de mer et l'immatriculation des navires de mer et des bateaux d'intérieur, (et) de la loi du 5 juin 1928 portant révision du Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime", a donné le 11 août 1995 l'avis suivant :

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

Te dezen wordt voor het spoedeisend karakter in het geheel geen verantwoording gegeven.

*

* *

STREKKING VAN HET ONTWERP.

Het ontwerp strekt tot de vaststelling van de Nederlandse tekst van een aantal onderdelen van het Wetboek van Koophandel en van een aantal wetten. De tekst is die van de wetten zoals die uitdrukkelijk zijn gewijzigd en aangevuld tot 30 juni 1990 (artikel 2).

Met uitzondering van artikel 1 neemt het ontwerp zonder meer de bepalingen over van een ontwerp dat op 22 juli 1991 bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers is ingediend (1) en bij wet van 28 maart 1992 van verval ontheven is, doch dat ingevolge de laatste ontbinding van de Wetgevende Kamers thans opnieuw vervallen is. Over het desbetreffende voorontwerp heeft de Raad van State op 19 maart 1986 het advies L. 16.725/1 gegeven.

(1) Parl. St., Kamer, 1990-91, nr. 1720/1.

De adviesaanvraag is uitdrukkelijk beperkt tot artikel 1 van het ontwerp, naar luid waarvan de ontworpen wet een aangelegenheid regelt, bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. Dit artikel 1 is nieuw in vergelijking met het ontwerp van 1991.

ONTVANKELIJKHEID VAN DE ADVIESAANVRAAG.

1. Ook al wordt aan de Raad van State enkel een advies gevraagd over artikel 1 van het ontwerp, toch dient de Raad het gehele ontwerp te onderzoeken om uit te maken of de ontworpen tekst betrekking heeft op aangelegenheden bedoeld in de artikelen 74, 77 of 78 van de Grondwet.

Zoals hiervóór reeds is vermeld, strekt het ontwerp ertoe de Nederlandse tekst vast te stellen van een aantal wetten, in de versie zoals deze van kracht waren op 30 juni 1990. Deze werkwijze strookt niet met het wezen zelf van een wet die een authentieke Nederlandse tekst van vigerende wetten beoogt vast te stellen. Het is dan ook onvermijdelijk dat de thans voor advies voorgelegde tekst geactualiseerd zal moeten worden, vooraleer hij definitief goedgekeurd kan worden. Desaangaande heeft de gemachtigde van de Regering verklaard dat het de bedoeling is dat de tekst door middel van amendementen, in te dienen tijdens de parlementaire behandeling van het ontwerp, geactualiseerd zou worden.

Indien de Raad van State een advies zou uitbrengen over de tekst zoals die thans voorligt, bestaat het risico

.../...

dat zijn conclusie met betrekking tot de toepasselijkheid van de artikelen 74, 77 of 78 van de Grondwet niet zou opgaan voor de tekst welke uiteindelijk, na amendering, door de wetgever goedgekeurd zou worden. Dat dit risico niet denkbeeldig is, moge bijvoorbeeld blijken uit het enkele feit dat het ontwerp nog voorziet in een Nederlandse tekst voor boek I, titel V, van het Wetboek van Koophandel ("Handelsbeurzen, wisselagenten en makelaars"), terwijl die titel is opgeheven bij artikel 104 van de wet van 4 december 1990. Aldus bevat het ontwerp nog een aantal opgeheven bepalingen in verband met de Commissie van beroep van de effecten- en wisselbeurzen (artikelen 96 tot 98 en 104), zijnde een administratief rechtscollege, opgericht krachtens artikel 94 van de Grondwet, thans artikel 146 van de Grondwet. Het is niet uitgesloten dat de Raad van State, in het licht van hetgeen bepaald is in artikel 77, 3°, van de Grondwet (1), tot een verschillende conclusie zou komen naargelang de bepalingen in verband met de Commissie van beroep al dan niet in het ontwerp voorkomen.

Aangezien de voorgelegde tekst noodzakelijk nog wijzigingen moet ondergaan, en aangezien die wijzigingen een invloed kunnen hebben op de draagwijdte van het advies dat met betrekking tot artikel 1 gegeven moet worden, is de conclusie dan ook dat het voorliggende ontwerp niet in zoverre gereed is dat het door de Raad van State nuttig onderzocht kan worden. De adviesaanvraag is derhalve voorbarig, en mitsdien onontvankelijk.

(1) Volgens die bepaling zijn de Kamer en de Senaat gelijkelijk bevoegd voor onder meer de wetten bedoeld in artikel 146 van de Grondwet.

2. Overeenkomstig hetgeen hiervóór is uiteengezet, staat het aan de stellers van het ontwerp de tekst te actualiseren. Daarna dient, met toepassing van artikel 2, § 1, van de wetten op de Raad van State, opnieuw een advies over de gewijzigde tekst van het ontwerp te worden gevraagd.

De Raad van State meent er de aandacht op te moeten vestigen dat de adviesaanvraag alsdan betrekking zal moeten hebben op het ganse ontwerp, niet enkel op artikel 1. Het advies L. 16.725/1, dat de Raad van State op 19 maart 1986 heeft gegeven, heeft immers betrekking op een tekst die de stand van de wetgeving op 1 januari 1982 weergaf, met dien verstande dat de Raad in zijn advies ook rekening heeft gehouden met latere wetswijzigingen, meer bepaald tot 1 juli 1985 (1).

Over de aanpassingen van de tekst ten gevolge van wetswijzigingen sinds 1 januari 1982, of alleszins sinds 1 juli 1985, heeft de Raad van State nog geen advies kunnen geven.

(1) Advies L. 16.725/1 van 19 maart 1986, Parl. St., Kamer, 1990-91, nr. 1720/1, (118), p. 119, nr. 4.

Conformément à l'article 84, alinéa 2, inséré dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat par la loi du 15 octobre 1991, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, il n'a pas été donné le moindre motif pour justifier le caractère urgent.

*
* *

PORTEE DU PROJET.

Le projet vise à établir le texte néerlandais de certaines parties du Code de commerce et de certaines lois. Le texte est celui des lois telles qu'elles ont été expressément modifiées et complétées au 30 juin 1990 (article 2).

A l'exception de l'article 1er, le projet reproduit sans plus les dispositions d'un projet qui a été déposé le 22 juillet 1991 à la Chambre des Représentants (1) et relevé de caducité par la loi du 28 mars 1992, mais qui, à la suite de la dernière dissolution des Chambres législatives, est actuellement de nouveau caduc. Le 19 mars 1986, le Conseil d'Etat a rendu l'avis L. 16.725/1 sur l'avant-projet y afférent.

(1) Doc. parl., Chambre, 1990-91, n° 1720/1.

La demande d'avis est expressément limitée à l'article 1er du projet, aux termes duquel la loi en projet règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution. Cet article 1er est nouveau par rapport au projet de 1991.

RECEVABILITE DE LA DEMANDE D'AVIS.

1. Même si l'avis du Conseil d'Etat n'est demandé que pour l'article 1er du projet, le Conseil doit néanmoins examiner l'ensemble du projet pour déterminer si le texte en projet porte sur des matières visées aux articles 74, 77 ou 78 de la Constitution.

Comme il a déjà été signalé ci-dessus, le projet vise à établir le texte néerlandais de certaines lois, dans leur version en vigueur au 30 juin 1990. Ce procédé n'est pas conforme à l'essence même d'une loi qui vise à établir le texte néerlandais authentique de lois en vigueur. Il est dès lors inévitable que le texte actuellement soumis pour avis doive être actualisé, avant de pouvoir être définitivement adopté. A cet égard, le délégué du Gouvernement a déclaré que l'intention est de procéder à la mise à jour du texte au moyen d'amendements qui seront déposés durant la discussion du projet au Parlement.

Si le Conseil d'Etat rendait un avis sur le texte tel qu'il se présente actuellement, ses conclusions, relatives à l'applicabilité des articles 74, 77 ou 78 de la Constitution, pourraient être dénuées de pertinence pour le texte qui serait finalement adopté par le législateur après

.../...

amendement. Que ce risque n'est pas illusoire, trouve par exemple confirmation dans le simple fait que le projet prévoit encore un texte néerlandais pour le livre premier, titre V, du Code de commerce ("Des bourses de commerce, agents de change et courtiers"), alors que ce titre a été abrogé par l'article 104 de la loi du 4 décembre 1990. Ainsi, le projet comprend encore un nombre de dispositions abrogées concernant la Commission d'appel des bourses de fonds publics et de change (articles 96 à 98 et 104), à savoir une juridiction administrative instituée en vertu de l'article 94 de la Constitution, actuellement l'article 146 de la Constitution. Il n'est pas exclu qu'à la lumière des dispositions de l'article 77, 3°, de la Constitution (1), le Conseil d'Etat arrive à une conclusion différente selon que les dispositions relatives à la Commission figurent ou non dans le projet.

Etant donné que le texte soumis doit encore nécessairement subir des modifications et que celles-ci peuvent avoir un impact sur la portée de l'avis qui doit être donné en ce qui concerne l'article 1er, force est dès lors de conclure que le présent projet n'est pas en état d'être examiné utilement par le Conseil d'Etat. La demande d'avis est dès lors prématurée et, partant, irrecevable.

2. Conformément à ce qui a été exposé ci-dessus, il incombe aux auteurs du projet d'actualiser le texte. Il y

(1) Selon cette disposition, la Chambre et le Sénat sont compétents sur un pied d'égalité pour, notamment, les lois visées à l'article 146 de la Constitution.

aura ensuite lieu, en application de l'article 2, § 1er, des lois sur le Conseil d'Etat, de demander à nouveau un avis sur le texte modifié du projet.

Le Conseil d'Etat croit devoir attirer l'attention sur le fait que la demande d'avis devra alors porter sur l'ensemble du projet, et pas seulement sur l'article 1er. L'avis L. 16.725/1, que le Conseil d'Etat a rendu le 19 mars 1986, porte en effet sur un texte reflétant l'état de la législation au 1er janvier 1982, étant entendu que dans son avis, le Conseil a également tenu compte de modifications législatives ultérieures, et plus particulièrement de celles intervenues jusqu'au 1er juillet 1985 (1).

Le Conseil d'Etat n'a pas encore été appelé à rendre d'avis sur les adaptations du texte survenues à la suite de modifications législatives intervenues depuis le 1er janvier 1982, ou à tout le moins depuis le 1er juillet 1985.

(1) Avis L. 16.725/1 du 19 mars 1986, Doc. parl., Chambre, 1990-91, n° 1720/1, (118), p. 119, n° 4.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : G. BAETEMAN,
Messieurs :

voorzitter van de Raad van State,
président du Conseil d'Etat,

D. ALBRECHT,
P. LEMMENS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LEMMENS.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LEMMENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

G. BAETEMAN.